English version at the end of this document

Ano Letivo	2019-20
Unidade Curricular	LÍNGUA E LINGUÍSTICA FRANCESAS
Cursos	LÍNGUAS, LITERATURAS E CULTURAS (1.º ciclo) - RAMO DE PORTUGUÊS E FRANCÊS (1.º Ciclo) - RAMO DE INGLÊS E FRANCÊS (1.º Ciclo)
Unidade Orgânica	Faculdade de Ciências Humanas e Sociais
Código da Unidade Curricular	15391435
Área Científica	LÍNGUA E CULTURA FRANCESAS
Sigla	
Línguas de Aprendizagem	Francês
Modalidade de ensino	Presencial
Docente Responsável	Ana Alexandra Mendonça Seabra da Silva Andrade de Carvalho

DOCENTE	TIPO DE AULA	TURMAS	TOTAL HORAS DE CONTACTO (*)
Ana Alexandra Mendonça Seabra da Silva Andrade de Carvalho	OT; TP	TP1; OT1	26TP; 3OT
Joaquim Agostinho de Oliveira Guerra	OT; PL	PL1; OT1	26PL; 2OT

* Para turmas lecionadas conjuntamente, apenas é contabilizada a carga horária de uma delas.

ANO	PERÍODO DE FUNCIONAMENTO*	HORAS DE CONTACTO	HORAS TOTAIS DE TRABALHO	ECTS
3º	S2	26TP; 26PL; 5OT	140	5

* A-Anual;S-Semestral;Q-Quadrimestral;T-Trimestral

Precedências

LÍNGUA E CULTURA FRANCESAS II, GRAMÁTICA DO FRANCÊS II, LÍNGUA E CULTURA FRANCESAS I, LÍNGUA E CULTURA FRANCESAS IV, GRAMÁTICA DO FRANCÊS I, LÍNGUA E CULTURA FRANCESAS III

Conhecimentos Prévios recomendados

Nível QECR: B2

Objetivos de aprendizagem (conhecimentos, aptidões e competências)

Comunicação: atingir o nível B2.2 do Quadro Europeu Comum de Referência para o ensino de línguas.

Interculturalidade: ser capaz de estabelecer uma relação entre a língua francesa atual e a sua evolução histórica, regional e no mundo da francofonia; desenvolver o interesse e o conhecimento pelo contacto entre línguas e culturas, nomeadamente na área da tradução linguística.

Autonomia na aprendizagem: aprofundar a capacidade de autoavaliação e de autocorreção através da reflexão sobre a sua própria aprendizagem; desenvolver o pensamento crítico e o sentido de responsabilidade e criatividade que conduzem à autonomia.

Conteúdos programáticos

1. Língua, gramática, linguística: conceitos genéricos
2. História da língua francesa (síntese)
3. O francês atual (em França, na Europa, no mundo): variantes do francês
4. A língua francesa em contextos profissionais: vocabulário, terminologias e discursos de especialidade
5. Estruturas morfossintáticas, lexicais e discursivas (em função das necessidades detectadas nas aulas)

Demonstração da coerência dos conteúdos programáticos com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular

Esta UC visa sistematizar e recontextualizar os conhecimentos adquiridos em língua francesa, desenvolvendo competências de natureza linguística e metalinguística que permitam a melhoria da proficiência e desenvolver a reflexão e o pensamento crítico acerca dos estudos linguísticos com base em conhecimentos precisos dos funcionamentos das línguas em termos diacrónicos e sincrónicos.

Metodologias de ensino (avaliação incluída)

As aulas TP e PL incidirão em atividades de aprendizagem para a aquisição de conhecimentos sobre a língua e a cultura francesas e incluirão atividades de oralidade (compreensão e produção), leitura e escrita, desenvolvidas de acordo com a metodologia de tarefas, de matriz comunicativa e com a metodologia de trabalho de projeto (quando justificável). Nas aulas OT será dado apoio específico ao trabalho individual ou em pequenos grupos. A avaliação incluirá 4 momentos obrigatórios, incidindo sobre a compreensão e produção (oral e escrita), atribuindo-se o mesmo peso de 25% à avaliação de cada uma destas componentes. A obtenção do aproveitamento na validação feita ao longo do semestre (Frequência) é condicionada à assistência a 75% das horas de contacto previstas. Ficam dispensados desta verificação de assiduidade os casos contemplados na lei. As informações específicas sobre a avaliação encontram-se abaixo*.

Demonstração da coerência das metodologias de ensino com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular

Esta UC visa o desenvolvimento da competência de comunicação em língua francesa, numa perspetiva acional da aprendizagem das línguas e da linguística. Assim sendo, as atividades linguísticas decorrentes dos atos de fala inscrevem-se por si só no interior de ações em contexto social e é esta realidade transposta para o contexto de sala de aula que interessa valorizar e dinamizar. Desta forma, estarão reunidas as condições para que o aluno, no final desta UC, seja capaz de conhecer e comentar aspetos da evolução da língua francesa, produzir textos orais e escritos correspondentes ao nível B2 do QECR.

*Método de avaliação: avaliação por frequência.
É obrigatório, pelo menos, um elemento de avaliação para cada uma das seguintes competências (compreensão oral, compreensão escrita, produção oral, produção escrita). São considerados aprovados os alunos que, respeitando as regras de assiduidade (75% das horas de contacto), tenham pelo menos 9,5 valores em cada uma das competências. Alunos que, respeitando as regras de assiduidade, obtenham na avaliação por frequência menos de 9,5 em uma ou mais competências são admitidos a exame de época normal para realizar prova(s) dessa(s) competência(s). São considerados aprovados após o exame de época normal os alunos que tenham uma classificação de pelo menos 9,5 em cada uma das competências.
São admitidos a exame de recurso todos os alunos regularmente inscritos que não tenham obtido aprovação nas avaliações anteriores. A época de recurso consiste na avaliação das 4 competências acima referidas.
O cálculo da classificação final, em qualquer das situações, é sempre a média aritmética das classificações das quatro competências, desde que cada uma seja igual ou superior a 9,5. Caso após os exames de época normal e/ou de época de recurso, as quatro classificações não sejam iguais ou superiores a 9,5 valores, será lançado reprovado na pauta. As provas orais em todas as épocas de exame são feitas na presença de, pelo menos, dois docentes.

Bibliografia principal

Bertrand, O. et I. Schaffner, 2008, *Le français de spécialité. Enjeux culturels et linguistiques* . Palaiseau, Ed. de l'Ecole Polytechnique

Chiss, J.-L. et alii, 2001, *Introduction à la linguistique française* . Paris, Hachette, vols. 1 / 2

Grandet, E., Corsain, M., Mineni, E. & Rainoldi, M., 2007, *Activités pour le cadre européen commun de référence. Niveau B2* . Paris, CLE International

Kremnitz, G. (dir), 2013, *Histoire sociale des langues de France* , Rennes, Presses Universitaires de Rennes

Pariset, M.-L., Grandet, E. & Corsain, M., 2006, *Activités pour le cadre européen commun de référence. Niveau B1* . Paris, CLE International.

Walter, H. ,1994, *L'aventure des langues en occident* . Paris, ed. Robert Laffont

Yaguello, M. (dir), 2003, *Le grand livre de la langue française* . Paris. Seuil.

Outras orientações bibliográficas serão fornecidas em aula ao longo do semestre.

Academic Year	2019-20
Course unit	FRENCH LANGUAGE AND LINGUISTICS
Courses	LANGUAGES, LITERATURES AND CULTURES BRANCH PORTUGUESE AND FRENCH BRANCH ENGLISH AND FRENCH
Faculty / School	FACULTY OF HUMAN AND SOCIAL SCIENCES
Main Scientific Area	LÍNGUA E CULTURA FRANCESAS
Acronym	
Language of instruction	French
Teaching/Learning modality	Classroom teaching
Coordinating teacher	Ana Alexandra Mendonça Seabra da Silva Andrade de Carvalho

Teaching staff	Type	Classes	Hours (*)
Ana Alexandra Mendonça Seabra da Silva Andrade de Carvalho	OT; TP	TP1; OT1	26TP; 3OT
Joaquim Agostinho de Oliveira Guerra	OT; PL	PL1; OT1	26PL; 2OT

* For classes taught jointly, it is only accounted the workload of one.

Contact hours

T	TP	PL	TC	S	E	OT	O	Total
0	26	26	0	0	0	5	0	140

T - Theoretical; TP - Theoretical and practical ; PL - Practical and laboratorial; TC - Field Work; S - Seminar; E - Training; OT - Tutorial; O - Other

Pre-requisites

LÍNGUA E CULTURA FRANCESAS IV, LÍNGUA E CULTURA FRANCESAS III, GRAMÁTICA DO FRANCÊS II, GRAMÁTICA DO FRANCÊS I, LÍNGUA E CULTURA FRANCESAS II, LÍNGUA E CULTURA FRANCESAS I

Prior knowledge and skills

Level QECR: B2

The students intended learning outcomes (knowledge, skills and competences)

Communication: achieve the B2.2 level of the Common European Framework of Reference for Language Teaching.

Interculturality: being able to establish a relationship between the current French language and its historical evolution, regional and in the world of Francophone; Develop interest and knowledge through contact between languages and cultures, especially in the area of linguistic translation.

Autonomy in learning: deepen the capacity for self-assessment and self-correction through reflection on one's own learning; Develop critical thinking and the sense of responsibility and creativity that lead to autonomy.

Syllabus

1. Language, grammar, linguistics: generic concepts

2. History of the French language (synthesis)

3. Current French (in France, in Europe, in the world): variants of French

4. The French language in professional contexts: vocabulary, terminology and specialty discourses

5. Morphosyntactic, lexical and discoursive structures (according to the needs detected in class)

Demonstration of the syllabus coherence with the curricular unit's learning objectives

This UC aims to systematize and contextualize the knowledge acquired in French language, developing linguistic and metalinguistic skills that allow the improvement of proficiency and develop reflection and critical thinking about linguistic studies based on accurate knowledge of the workings of languages in both diachronic and synchronous terms.

Teaching methodologies (including evaluation)

The TP and PL classes will focus on learning activities for the acquisition of knowledge on the French language and culture, including activities of orality (comprehension and production), reading and writing, developed according to the methodology of tasks, within the communicative framework and using the methodology of project work (where justified). In the OT classes, specific support is given for individual work, or work in small groups. The assessment will include 4 separate compulsory assessments: assessments of oral and written comprehension and production, with the same weight of 25% being attributed to each of these components. A passing grade for the validation performed during the semester (Frequency) is conditioned on attendance of 75% of the scheduled contact hours. Compliance with attendance shall be dispensed with for those cases provided for by law. Specific information regarding the assessment are given bellow*.

.

Demonstration of the coherence between the teaching methodologies and the learning outcomes

This UC aims to develop the competence of communication in the French language, with an active approach to language learning and linguistics. Thus, the linguistic activities resulting from speech acts are inscribed within actions within a social context and it is this reality transposed to the classroom context that is of value and dynamism. This way, the conditions will be met so that the student, at the end of this UC, is able to know and comment on aspects of the evolution of the French language, produce oral and written texts corresponding to level B2 of the CEFR.

*Assessment method: Assessment by frequency.
At least one assessment element is required for each of the following competences (listening comprehension, written comprehension, oral production, written production). Approved students are those who, respecting the rules of attendance (75% of contact hours), have at least 9.5 values in each of the competences. Students who, subject to the attendance rules, obtain in the assessment by frequency less than 9.5 in one or more competences are admitted to the exam of normal period to perform proof (s) of that competency (s). Students who have a grade of at least 9.5 in each of the competences are considered approved after the normal exam.
All students who have not passed the previous assessments are admitted to the appeal exam. The time of appeal consists in the assessment of the 4 competences referred to above.
The calculation of the final grade, in either case, is always the arithmetic average of the ratings of the four competencies, provided that each is equal to or higher than 9,5. If after the exams of normal season and / or appeal season, the four classifications are not equal to or higher than 9.5, will be released failed in the agenda. The oral tests in all exam times are made in the presence of at least two teachers.

Main Bibliography

Bertrand, O. et I. Schaffner, 2008, *Le français de spécialité. Enjeux culturels et linguistiques* . Palaiseau, Ed. de l'Ecole Polytechnique

Chiss, J.-L. et alii, 2001, *Introduction à la linguistique française* . Paris, Hachette, vols. 1 / 2

Grandet, E., Corsain, M., Mineni, E. & Rainoldi, M., 2007, *Activités pour le cadre européen commun de référence. Niveau B2* . Paris, CLE International

Kremnitz, G. (dir), 2013, *Histoire sociale des langues de France* , Rennes, Presses Universitaires de Rennes

Pariset, M.-L., Grandet, E. & Corsain, M., 2006, *Activités pour le cadre européen commun de référence. Niveau B1* . Paris, CLE International.

Walter, H. ,1994, *L'aventure des langues en occident* . Paris, ed. Robert Laffont

Yaguello, M. (dir), 2003, *Le grand livre de la langue française* . Paris. Seuil.

Further bibliographic guidance will be provided in class throughout the semester.